

CONTENTS

Preface	9
Avidov Lipsker: Bibliography	15

Part One: Historiographical Views

Dan Miron	
The Three Impossibilities of Franz Kafka Or: Is Modern Jewish Literature Possible?	33
Karl E. Groezinger	
Eastern European Jewish Folktales and their Relation to 18th-19th Century Romantic and Fantastic Literature	69
Hannan Hever	
Book at Stake: Isaac Erter and the National Watchman unto the Home of Israel	83
Chana Kronfeld	
“To Breathe Through Both Nostrils”: Towards a Joint Literary Historiography of Modern Hebrew and Yiddish Literature	145
Yigal Schwartz & Nirit Kurman	
When and Where Was Modern Hebrew Fiction Born? A Chapter in Synchronic Historiography	161

Part Two: Libraries and the Concept of the Book

Chava Turniansky	
‘The Reading Repertoire’ of Early Modern Ashkenazi Women	185
Tova Cohen	
“‘In Many Books I Immersed Myself’: The 19 th -Century <i>Maskilah</i> and the Hebrew Book	205
Avner Holtzman	
Micha Yosef Berdyczewski’s Library	223

Roman Katsman	
Books and Scriptures as Symbols of Laughter in S. Y. Agnon's Works	239
Ziva Shamir	
"Long Live the Books and their Embalmed Queen": "The Books" as a Manifold Concept in Nathan Alterman's Poetic Works	255
Thierry J. Alcoloumbre	
From the "Roman" Novel to the "Judan": Claude Vigée's Vision of the Book	269

Part Three: Genres, Editions and Literary Communities

Anat Weisman	
On the Sidelines: Collected Editions and Modern Hebrew Poetry	283
Joseph Chetrit	
Rabbinical Amusement Writing in Morocco: Poetic Structures in a <i>Piyyut</i> about a Quill by R. Shmuel 'Ammar (Meknes, 1830-1889) and an Annotated Edition of the <i>Piyyut</i>	301
Nitza Ben-Dov	
Language Barriers, Roadblocks and Frustrated Love in Eli Amir's <i>Yasmine</i>	317
Vered Karti Shemtov	
"I Everybodyed a Lot with Everyone": The 'Lyrical We', Text and Community in Yehuda Amichai's Later Poetry	347
Rachel Albeck-Gidron	
Exiled and Suppressed Voices: On the Ashkenazi Pronunciation of Hebrew as a Postmodern Question	359
Hanna Soker-Schwager	
Golem-God: The Birth of Tragedy from the Music of the Talmudic <i>Sugya</i> in Gnessin	385

Part Four: Between Manuscript and Print

Eli Yassif	
Beyond the Sambatyon: Discourse on the Nature and Significance of the Diaspora	427

Josef Bamberger		
“ <i>And He Made Him a Memory in His Piyuu</i> ”: From the Handwritten Commentary to the Printed Collection of Stories		443
Nathanael Riemer		
A Yiddish Version of the Story of the Mouse Tower in Bingen at the Rhine		465
Simon Neuberger		
An Unknown Yiddish Song from the 16th Century (Yiddish)		485
Vered Tohar		
<i>Midrash on Ten Commandments: The Ferrara 1554 vs. the Lublin 1572 Printed Editions</i>		495

Part Five: Jewish Thought

Isaiah Teshima		
What is “The Hebrew Bible as It Was”? On the Order and the Name as the Ground of Historical Criticism		9*
Tzahi Weiss		
Gemula and the Golem: On the Plausible Conversations of Two Sages that were in Our Town		511
Moshe Idel		
Wedding Canopies for the Divine Couple in R. Moshe Cordovero’s Kabbalah		21*
Dov Schwartz		
Multilayered Writing: Preliminary Notes		523
Avi Sagi		
Textual Space and Geographic Space: On the Hebrew Writer’s Attachment to a Homeland		545
David Weinfeld		
Three Poems of Adam Zagajewski		563